

| | | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de tourisme | O P E L | Rekord E Caravan 2000 | CH 0612 42 |

| | | | |
|--------------------|--|--------------------------------|-------------------------------|
| Constructeur | Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D) | | |
| Identification | "Rekord-E-Caravan" sur la plaquette du constructeur | | |
| Plaquette constr. | "64" (standard 3 portes) ou "66" (standard 5 portes) ou "67" (L 5 portes) premiers chiffres du No du châssis | | |
| N° du châssis | sous le capot, à droite, sur traverse | | |
| Ident. du moteur | sous le capot, à droite, sur l'auvent | | |
| Importateur princ. | "20E" / "20G" à gauche, au centre du bloc, devant le No du moteur | | |
| Véhicule homologué | GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhausstrasse 21, 2501 Bienne | Signes fixes dans code du type | Rekord E Caravan / 64, 66, 67 |

| | | | |
|--------------------|--|-----------------|--|
| Chassis | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | 2 _____ Nombre de roues 4 _____ | Marque | OPEL _____ Type _____ *) |
| Direction | mécanique sur dem. assistance hydraulique | Construction | en ligne _____ Temps _____ 4 _____ |
| Transmission | mécanique synchronisée ou automatique | Carburant | B _____ Position _____ avant |
| Nombre de vitesses | 4 resp. 3 _____ Entraînement sur roues AR | Retfordiss. | eau _____ Nombre cylindr. _____ 4 _____ |
| Frein de service | hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.internes, avec assistance par dépression, limiteur sur les roues AR | Alésage | 95 _____ Course _____ 69,8 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR | Cylindrée | 1978 _____ CV-impôt _____ 10,07 |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire, levier av. secteur | Puissance en CV | *) _____ à t/min: _____ *) |
| Ralentisseur | | Bruit | *) _____ dB/A à t/min _____ *) |
| Contrôle 2 circ. | par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée | Silencieux | 3= 250x180x60/380x200x110/375 x Ø 160 mm * |
| | | Mesure des gaz | ECE-15, CO *) / signe d'approbation **) |
| | | Déparasitage | OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Carrosserie | | Poids | |
| Nombre de portes | 2 ou 4+1 hayon _____ Indic. vit. _____ km/h | Poids à vide | avant _____ arrière _____ total _____ 595 _____ 595 _____ 1190 |
| Ceintures sécurité | Ar4 (E) _____ Rétroviseur _____ 2/de chaque côté | Charge utile | 75 _____ 500 _____ 575 (\$) |
| Cala | _____ Attelage _____ | Poids total | 670 _____ 1095 _____ 1765 |
| Antivol | verrouillage de la direction _____ | Garantie fabr. | _____ 1765 |
| Nombre de places | 1 5 _____ av 2 _____ centre _____ ar 3 _____ | Dimens. pneus | 175 SR 14 _____ 175 SR 14 _____ (Variantes |
| Dimensions | int. _____ ext. _____ | Ply/bar | - / 2,0 _____ - / 2,3 _____ voir |
| Longueur | 1140/1900 _____ 4620 _____ Empattements _____ 2668 _____ | Charge | 950 _____ 1100 _____ remarques) |
| Largueur | 1150 _____ 1726 _____ | pour V max | 180 _____ 180 _____ |
| Hauteur | 760 _____ 1470 _____ Voie _____ av 1475 _____ ar 1432 _____ | Garantie poids remorquable avec frein | 1500 _____ |
| Porte à faux | lat. _____ Voies _____ av _____ | Garantie poids remorquable sans frein | 585 _____ |
| | av _____ 814 _____ | Garantie poids de l'ensemble | _____ |
| | ar 950 _____ 1138 _____ Braquage _____ g 9950 _____ d 9950 _____ | Poids remorquable testé méc./autom. moteur 20S* | 640/955 _____ |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | _____ | identique avec moteur 20 S* | _____ |
| | | Vitesse maximale selon le constructeur | *) _____ km/h |
| | | charge garantie sur le toit | 100 kg (\$) |

| | |
|--------------------|--|
| Équipement | |
| Feux de route | HCR (E) |
| Feux de croisement | HCR (E) |
| Feux de position | A (E) dans HCR |
| Feux rouges | R-S1 (E) |
| Feux stop | R-S1 (E) |
| Clignoteurs | av 1 (E) ar 2a (E) |
| Catadiopres | av 1 (E) ar 1 (E) |
| Feux de gabarit | av _____ ar _____ |
| Feux complément. | |
| Eclairage plaque | 1/ séparé sur pare-chocs |
| Essuie-glace | 2/ balais _____ avec/ _____ lave-glace |
| Avertisseurs | BOSCH 0 320 143 020 (CH 5 0301 07) ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|-------------------------------|----------------|---|
| Genre du véhicule | Voiture de tourisme | | |
| Marque et type | O P E L Rekord E Caravan 2000 | | |
| Homologation N° | CH 0612 42 | | |
| Carrosserie | limousine | | |
| Places | total 5 | avant 2 | 2 |
| Poids à vide | 1190 | Carburant B | |
| Charge utile | 575 | CV-impôt 10,07 | |
| Poids total | 1765 | Cylindrée 1978 | |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Moteur (Type / puissance CV / silencieux / CO / V-max. / mesures du bruit)

Type "20E" 110 CV-DIN à 5400 t/min, silencieux 230x160x60/380x190x100/375x150 mm, CO (méc.+ autom.) 1,2% à 950 t/min. V/max. 176/171 km/h; bruit: 50 km/h, M2 et A3, 1A 3,67 = 79 resp. 78 dB/A; bruit à proximité: 84 dB/A à 4050 t/min

Type "20S" 100 CV-DIN à 5200 t/min, 3 silencieux, CO = méc./autom. 1,9/1,1 % à 850/870 t/min, V-max. 170/165 km/h, bruit: 50 km/h, M2, 1A 3,67 = 80 dB/A; 50 km/h, A3, 1A 3,67 = 78 dB/A; à proximité: 82 dB/A à 3900 t/min.

***) Mesure des gaz: la vignette ECE-15 y compris le No d'approbation se trouvent sous le capot, à droite, à l'intérieur de l'aile.

§) A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 100 kg

103 - n'est admis que pour des charges basses.

Cette carte remplace le RT CH 0612 42 du 22.8.77.
charge garantie sur le toit / Voie avant

(5.2.1980) / (13.5.80)

Voiture
de tourisme

O P E L

Rekord E Caravan 2000

CH 0612 42

Fiche complémentaire

I.

Complément du 29.10.79 à Studen - lin

Moteur 20 S* : au choix avec essieu entraîné iA 3,89 : 1

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50,0 km/h, M2, iA 3,89 = 76,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 3,89 = 78,0 dB/A

Insonorisation : ventilateur-Visco, ϕ 350 mm, à 5 pales.

Complément du 30.06.80 à Berne - Br

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15, modification 03.

Complément du 06.05.81 à Berne - Ba

Boîte mécanique : sur demande; boîte complémentaire (Overdrive 0,778 : 1), avec changement de vitesse électrique.

Complément du 25.08.81 à Berne - Ad

Identification : (valable à partir de la production d'août 1981)

devant le No du châssis : "WOL 0000 64 .." (3 portes Standard)
"WOL 0000 66 .." (5 portes Standard)
"WOL 0000 67 .." (5 portes De Luxe).